May 13th 1998

This Article is brought to you for free and open access by the Special Collections & University Archives at CSUSB ScholarWorks. It has been accepted for inclusion in Inland Empire Hispanic News by an authorized administrator of CSUSB ScholarWorks. For more information, please contact scholarworks@csusb.edu.
Florentino Garza appointed to San Bernardino Community College District Board of Trustees

Florentino Garza, 70, prominent internationally known attorney, received dual recognition when on April 25, he was inducted into the California Trial Lawyers Hall of Fame in Palm Springs and simultaneously appointed trustee to the San Bernardino Community College District Board on April 30, and sworn in on May 1 by Board President Stephanie Cereceres via telephone to San Francisco.

Garza's appointment was due to the resignation of Judith Valles as trustee when she was elected mayor of San Bernardino. The term will be open for election in 1999.

Garza received his law degree from UCLA and became an attorney in 1956. The family moved to San Bernardino in 1961, and Garza has since practiced law in the area. However, in 1988, Garza temporarily joined a Los Angeles law firm, however, after a relatively short period returned to the San Bernardino area.

During a 42 year legal career, Garza has gained recognition as one of the most outstanding legal minds at the international and national level. A major case was his involvement in the late Howard Hughes case, among other famous cases.

Garza was invited to Spain to participate in a judicial panel, discussing the merits of the jury processes with representatives of other countries. He was also a member of the U.S. delegation to assist the Romanian government in the restructuring of that country's legal system.

Garza has received the John Surr Award, a Fellow in the American College of Trial Lawyers, listed in the book "The Best Lawyers in America", UCLA School of Law "Alumni of the Year" and National Institute of Religious International and National Awards.

"Education is precious. I can relate to the students of the community colleges. I've worked all my life, in the cottonfields of Texas, as a mechanic, a construction worker, teacher and lawyer," he said. "I want to instill motivation and inspiration in young students and to bring them together."

Garza and his wife of 47 years, Regina, live in San Bernardino.

Medal of Honor Recipient will speak at Memorial Day Services at Mt. View Cemetery

Mountain View Mortuary and Cemetery, Waterman & Highland Avenue, San Bernardino, announced its Third Annual Memorial Day Program on Monday, May 25, 1998, scheduled to begin at 10:00 A.M., stated Anthony Bocanegra, program coordinator.

"We have invited all the elected officials and veteran organizations to attend our planned special memorial ceremonies," Bocanegra said. "We are pleased to announce that our keynote speaker will be Jon R. Cavaiani, retired U.S. Army Sergeant Major and holder of the Congressional Medal of Honor."

In June 4 and 5, 1971, Cavaiani was platoon leader at a isolated radio relay site in Vietnam. The enemy attacked the site with heavy small arms, automatic firearms, grenades and mortar fire. Cavaiani exposed himself moving around the perimeter and directed the platoon. Due to intense enemy fire,

Continued on page 3
What Is Bilingual Education?

The following article on bilingual education was authored by Mario Torres, a product of the bilingual education programs in Imperial County. Torres is a bilingual teacher at Bonnie Oehl Elementary School, San Bernadino School District and President of the California Association of Bilingual Educators - San Bernardino Chapter.

What is Bilingual Education? Who determines how children should be instructed? Why is primary language and culture so important? These are a few of the many questions being asked by the voters, or are they? For more than twenty years the public has been inundated by the political rhetoric and the use of bilingual education as a wedge issue by politicians for their gain. You would think that concerned educators and legislators of the 40's, 50's and 60's could have developed and implemented an educational system to meet the needs of children entering school with a primary language other than English. It took a court decision brought about by a Chinese immigrant and the Chacon- Mascone Bilingual Bicultural Act of 1967 to finally require districts to provide primary language instruction for children until they learned sufficient English. Since that time it has been non-stop bashing towards the bilingual program. The English Only crusaders have been relentless with their distortion of the facts and the promoting that all who oppose them are un-American.

The current Unz Initiative 227 is a new dangerous precedence, education methodology by initiative. A one size fits all and the sink or swim method for the Limited English Proficient children of California. No other professional organization would tolerate being dictated by initiative on how to practice their profession.

The confusion is brought about by those who know little about the program and their failure to see the key aspects of education; comprehension, equal opportunity and access to the core curriculum. For transition into the English Language is not based by grade but by proficiency of their English. With this initiative you are throwing the baby out with the bath water. Critics have argued that the state has a poor history of establishing standards for Limited English students.

Opponents to bilingual education want students to learn English as fast as possible, while proponents are concerned with the learning aspect so they don't fall behind in other subject areas and affecting their future education. Let's face it you can't expect a child to learn the basic subjects in a language they don't understand.

The statistics have shown that out of the 1.4 million Limited English Proficient students only 30% are in Bilingual Programs. That is three out of every ten students. Now how can you call the program a failure when 70% of the Limited English Proficient students are not provided with such services. If staffing of bilingual classrooms is an issue, then let's look at our Legislators and the State Department of Education and analyze their past efforts to remedy the situation.

True Bilingual Education is provided with certified teachers giving the instruction, school districts supporting and monitoring the progress of all students, data from the test scores of the 30% are compared and analyzed for evaluation. Fortunately the student that is educated within such a progressive educational system. These students are instructed in their primary language from their Kinder grade to the Fourth Grade as the optimum level for transition into English. In the early years of schooling both languages carry the same value, Spanish as a means of comprehension and English proficiency is developed for access to the core curriculum. Between those years students are continually assessed for their level of comprehension and their growth of English language proficiency. Reading, Math, Science and Social Studies are gradually taught more and more in English.

Now this current initiative titled English for the Children also known as 227 is a devious name to use for a group run by a very wealthy and ambitious political conservative. Who among us is naive enough to deny children in America the opportunity to learn English? The issue is, how in the educational process do you reach English proficiency? Americans with powerful ambitions delight in bashing the educational system for their own gain. Our history repeats with Ron Unz's comment, "It isn't the duty of the public schools to help children maintain their native culture." (Sun. "Bilingual education battles brewing," July 27, 1997). Look at textbooks from the past and see what instructional processes were used to value, encourage and support the native cultures of black, Latino and American Indian student populations. The struggle to improve bilingual education has not been easy. The support has been less than desirable from board members to politicians. At times, I would question their motives. Bilingual educators have always valued the English language. We just differ on the process of instruction with the political conservatives and those who know little about the program.

America must come to terms with its dependency and treatment of the labor worker to which it still suffers from a major case of denial. It seeks Latino men and women to pick and pack the fruits and vegetables of California, but please don't bring your children for they are to expensive to educate them. Now these same individuals are so convinced of the education of immigrant children, today bilingual education is facing the same attacks by those infected by the virus called Manifest Destiny which infects the American way of thinking, American education should be more progressive if we are to solve many of our social and racial problems.

What is the fear of having Bi-Literacy in America?

VOTE IN PRIMARY JUNE 2

The Inland Empire's Authorized Reseller & Discount Distributor

Mention Hispanic News for a $5 discount.

for your business, personal, family needs and resources.

When you pay $200 cash outlay out of your pocket for mechanical, printing, legal, medical, office/shop maintenance, TV/appliances, etc, etc, you could have conserved that hard earned cash and paid for those ongoing expenses with the businesses credits you have earned and accumulated...Additional business paid for through bartering.

BARTER EXCHANGE

When you lay out your hard earned cash for your business expenses when you can be bartering using your WHOLESALE, buying over your cost (barter credits equivalent to cash dollars) you are saving on the regular WHOLESALE cost as well as the PROFIT (OUR COST). PLUS YOU STILL HAVE THAT $200 HARD EARNED CASH IN YOUR POCKET. Now don't that sound great!! INTERESTED?

13 YEARS IN BUSINESS

(909) 881-6131 & 6132 • FAX (909) 881-6133
Ask for Joseph, Julie, Maryann, or Tony

For more information, contact
L.A. Computer Systems
(909) 381-3450
or visit us on the web at www.lacomputer.com

The Inland Empire's Authorized Reseller & Discount Distributor

Metabolife 356™

No members are to receive the BARTER EXCHANGE on their_edited.png

Proven Safe & Effective

Winners of the Barter Resource Guide

Call J. Minks

909-864-9191 or 909-882-4434

Money-back Guarantee for 30 days.

Mention Hispanic News for a $5 discount.

For more information, contact
L.A. Computer Systems
(909) 381-3450
or visit us on the web at www.lacomputer.com

Winners of the Barter Resource Guide

Call J. Minks

909-864-9191 or 909-882-4434

Money-back Guarantee for 30 days.

Mention Hispanic News for a $5 discount.
Sinfonia Mexicana to Present Two Concerts

SINFONIA MEXICANA SOCIETY CONCERTS

California Theatre of Performing Arts

The Sinfonia Mexicana Society, a program under the umbrella of the San Bernardino Symphony, is presenting two concerts in 1998 featuring world-renowned performers. The first concert is "Fiesta de Variedad" at 7:30 P.M., Saturday, June 6, at the California Theatre of Performing Arts in San Bernardino. Featured are Lalo Guerrero, the Father of Chicano Music, Mariachi Reyna de Los Angeles, the first all-female mariachi group formed in the United States, La Rondalla del Valle from the University of Baja California, and Sinfonia Mexicana's Mariachi Youth Group. Ticket prices for June are $15, $25, $30, and $35.

Lalo Guerrero is internationally regarded as the "Father of Chicano Music." The legendary Mexican-American singer and composer has enjoyed a career of more than six decades, beginning with the classic Cancion Mexicana, a composition that still resonates today.

The SINFONIA MEXICANA'S MARIACHI YOUTH GROUP instructional program began in May 1997, originally formed in the United States, Mexico, and South America, with many as three hits in the top ten at the same time. Lalo's "corridos" have told of the triumphs and struggles of Mexican-American heroes like Cesar Chavez and Ruben Salazar and brought their stories to a wide audience.

He has become the musical historian of a unique culture, a culture with roots in two worlds. Fellow Tucsonense Linda Ronstadt puts it best, "Lalo is the first great Chicano musical artist and the historian and social conscience of that community."

MARIACHI REYNA DE LOS ANGELES, created by Jose Hernandez, is the first all-female mariachi group in the United States. Mariachi Reyna is a combination of young, versatile and talented women of many different backgrounds, from high school students to university graduates.

Mariachi Reyna de Los Angeles portray all the best of Mexican womanhood—talent, intelligence, poise, and beauty.

RONDALLA DEL VALLE was organized in 1970 as the first group of its kind in Baja California. It is composed of students between 15 and 18 years of age who, at the end of their studies, leave the group to allow for new members. It is a nonprofessional group that independently organizes and produces its own music. It has become one of the best groups in Mexico since it was incorporated into the Autonomous University of Baja California in 1974. It is a five-time first-place winner in the National Contest of Rondallas.

The SINFONIA MEXICANA'S MARIACHI YOUTH GROUP instructional program began in May 1997, with fourth through twelfth grade students from the Cotlon, Rialato and San Bernardino School Districts. Instructive is provided by highly specialized professionals.

Tickets may be purchased at the San Bernardino Symphony office, 362 W. Court Street (between "D" Street and Arrowhead), San Bernardino, or call (909) 381-5388.

The famous Mariachi Reyna de Los Angeles will be part of the performance at the California Theater, San Bernardino, on Saturday, June 6.

Memorial Day - From p.1 power, the platoon was evacuated with Cavaliari directing and simultaneously returning heavy fire power, completely exposing himself without regard for his safety. He was wounded several times during this heavy exchange of fire power. He was awarded the Congressional Medal of Honor for his heroic action.

Among other awards he has received are the Legion of Merit, Purple Heart, and Army Commendation Medal.

Master of Ceremonies is Dee Andelson, Family Service Supervisor. Father Dennis Flynn will give the invocation and Captain Ray Quinto, Retired, U.S. Navy Medical Service, has been invited to give the flag salute. The Martin Luther King Band will be playing during the ceremonies.

For further information, call Anthony Bocanegra at (909) 882-2943.

PAL Center to Provide 104 Summer Jobs

The Provisional Accelerated Learning (PAL) Center will begin accepting applications May 11, 1998 for 14 to 21 year old youth to fill 104 slots for summer jobs. "Project Earn and Learn," funded for the tenth consecutive summer by the San Bernardino County County Jobs and Employment Services Department, and County Private Industry Council, will hire and place 104 youth on summer jobs with various nonprofit and government agencies. Participants will earn $5.75 per hour while also engaging in academic remediation or enhancement, career awareness, and college preparatory activities for a eight week period.

Eligible participants must reside in San Bernardino County, and produce proof of citizenship, social security cards, picture identification, proof of address, work permits (under age 18), and proof of income (paycheck stubs, public assistance verification forms, etc.).

Other programs available at the PAL Center include, but are not limited to: high school diploma and GED acquisition, computer training, English as a Second Language (ESL), and a child care development center.

Further information may be obtained by calling (909) 887-7002.

Return
R. Gordon
"YOUNG"
Assessor

"Results, Not Excuses"

For 16 years Young did the Job...

We Elected Him To Do

ID# Pending - Lois Sanchez - Young Treasurer
Mrs. Eusebia Buriel is Hispanic News Mother of the Year

Mrs. Eusebia Buriel is a very busy person. President of the Guadalupanas and Third Order of Saint Francis of Assisi, coordinator of many community and church activities. Active in her church, attending 8:30 Mass at Our Lady of Guadalupe Shrine in Riverside for more than many senior citizens can actually remember. A Eucharistic Minister since 1971, she devotely visits the sick and invalid to give Communion after Sunday Mass.

There are many Eastside Riverside residents that strongly feel that she is about the busiest person around. Okay, So what’s the big deal?

The big deal is that this busy little lady is 90 years young, drives her own car (gets frustrated about the DMV’s orders for an annual driver’s test), and she is very amiable and continually helps all the community and our Church. All of us adore her.

On March 27, LaNot of Riverside recognized Mrs. Buriel and 15 women for their community leadership at a luncheon at the Zacatecas Restaurant. In 1996, Mrs. Buriel was interviewed by Vickie Ruiz as part of the history of Mexican women in the 20th century and included in the book, “From Out Of The Shadows”.

Susanna Hernandez, community activist, stated that Mrs. Buriel was recognized as a neighborhood leader and was a role model for young men and women in the Eastside of Riverside.

Mrs. Buriel’s father and mother were pillars of the community and she and her sisters have carried the family tradition of service to God and community.

Ortencia Ibarra, Church Administrator

The Inland Empire Hispanic News is proud to recognize Mrs. Eusebia Buriel as Mother Of The Year; congratulates her for the many years of dedicated church and community service and for the unselfish care to the sick and invalid; and being a role model to the many residents of the Eastside of Riverside, especially the younger generation.

Que Dios la venga y le de muchos mas anos de vida.

Esquivel, Candidate for Riverside County Board of Education

Pete Esquivel, a 23 year veteran of the Riverside Police Department and currently a lieutenant assigned as area commander, is a candidate for the Riverside County Office of Education.

“I have learned that quality education is not only a key to success, it’s our children’s best protection,” Esquivel said.

He stated that the most important challenge is to give our youth a future where they can succeed and prosper. “Riverside County Board of Education helps secure a good education for all our children, whether they have special needs or just require training to get that
Notice is hereby given that proposals will be accepted by the South Coast Air Quality Management District, 21865 E. Copsey Drive, Diamond Bar, CA 91765 for the following:

BID NO- RFP #9798-39 Marine Vessels
RFP #9798-40 Aircraft Emissions
RFP #9798-41 Contractor Support 05/26/98 1:30 p.m. 06/09/98 1:00 p.m.
RFP #9798-42 Ammonia Emissions
RFQ #2019 Qualifications to Prequalify None
RFC #2023 Compressed Pure Gases None

The AQMD hereby notifies all bidders in regard to this advertisement, that minority business enterprises will be encouraged to participate in this solicitation. The AQMD also encourages joint ventures and subcontracting with MBE/WBE/DBE firms.

The RFQs/RFPs may be obtained through the internet at: http://www.aqmd.gov/rfp/ (909) 350-9410

The AQMD hereby notifies all bidders in regard to this advertisement, that minority business enterprises will be encouraged to participate in this solicitation. The AQMD also encourages joint ventures and subcontracting with MBE/WBE/DBE firms.

The RFQs/RFPs may be obtained through the internet at: http://www.aqmd.gov/rfp/ (909) 350-9410

PERSONS ATTENDING THE BIDDER'S CONFERENCE SHOULD CONFIRM THEIR ATTENDANCE BY CALLING THE CONTACT PERSON.

Jiffy Mart
The RFQs/RFPs may be obtained through the internet at: http://www.aqmd.gov/rfp/ (909) 350-9410

The AQMD hereby notifies all bidders in regard to this advertisement, that minority business enterprises will be encouraged to participate in this solicitation. The AQMD also encourages joint ventures and subcontracting with MBE/WBE/DBE firms.

The RFQs/RFPs may be obtained through the internet at: http://www.aqmd.gov/rfp/ (909) 350-9410

PERSONS ATTENDING THE BIDDER'S CONFERENCE SHOULD CONFIRM THEIR ATTENDANCE BY CALLING THE CONTACT PERSON.

Jiffy Mart
The RFQs/RFPs may be obtained through the internet at: http://www.aqmd.gov/rfp/ (909) 350-9410

The AQMD hereby notifies all bidders in regard to this advertisement, that minority business enterprises will be encouraged to participate in this solicitation. The AQMD also encourages joint ventures and subcontracting with MBE/WBE/DBE firms.

The RFQs/RFPs may be obtained through the internet at: http://www.aqmd.gov/rfp/ (909) 350-9410

PERSONS ATTENDING THE BIDDER'S CONFERENCE SHOULD CONFIRM THEIR ATTENDANCE BY CALLING THE CONTACT PERSON.

Jiffy Mart
The RFQs/RFPs may be obtained through the internet at: http://www.aqmd.gov/rfp/ (909) 350-9410

The AQMD hereby notifies all bidders in regard to this advertisement, that minority business enterprises will be encouraged to participate in this solicitation. The AQMD also encourages joint ventures and subcontracting with MBE/WBE/DBE firms.

The RFQs/RFPs may be obtained through the internet at: http://www.aqmd.gov/rfp/ (909) 350-9410

PERSONS ATTENDING THE BIDDER'S CONFERENCE SHOULD CONFIRM THEIR ATTENDANCE BY CALLING THE CONTACT PERSON.

Jiffy Mart
The RFQs/RFPs may be obtained through the internet at: http://www.aqmd.gov/rfp/ (909) 350-9410

The AQMD hereby notifies all bidders in regard to this advertisement, that minority business enterprises will be encouraged to participate in this solicitation. The AQMD also encourages joint ventures and subcontracting with MBE/WBE/DBE firms.

The RFQs/RFPs may be obtained through the internet at: http://www.aqmd.gov/rfp/ (909) 350-9410

PERSONS ATTENDING THE BIDDER'S CONFERENCE SHOULD CONFIRM THEIR ATTENDANCE BY CALLING THE CONTACT PERSON.

Jiffy Mart
The RFQs/RFPs may be obtained through the internet at: http://www.aqmd.gov/rfp/ (909) 350-9410

The AQMD hereby notifies all bidders in regard to this advertisement, that minority business enterprises will be encouraged to participate in this solicitation. The AQMD also encourages joint ventures and subcontracting with MBE/WBE/DBE firms.

The RFQs/RFPs may be obtained through the internet at: http://www.aqmd.gov/rfp/ (909) 350-9410

PERSONS ATTENDING THE BIDDER'S CONFERENCE SHOULD CONFIRM THEIR ATTENDANCE BY CALLING THE CONTACT PERSON.

Jiffy Mart
The RFQs/RFPs may be obtained through the internet at: http://www.aqmd.gov/rfp/ (909) 350-9410

The AQMD hereby notifies all bidders in regard to this advertisement, that minority business enterprises will be encouraged to participate in this solicitation. The AQMD also encourages joint ventures and subcontracting with MBE/WBE/DBE firms.

The RFQs/RFPs may be obtained through the internet at: http://www.aqmd.gov/rfp/ (909) 350-9410

PERSONS ATTENDING THE BIDDER'S CONFERENCE SHOULD CONFIRM THEIR ATTENDANCE BY CALLING THE CONTACT PERSON.

Jiffy Mart
The RFQs/RFPs may be obtained through the internet at: http://www.aqmd.gov/rfp/ (909) 350-9410

The AQMD hereby notifies all bidders in regard to this advertisement, that minority business enterprises will be encouraged to participate in this solicitation. The AQMD also encourages joint ventures and subcontracting with MBE/WBE/DBE firms.

The RFQs/RFPs may be obtained through the internet at: http://www.aqmd.gov/rfp/ (909) 350-9410

PERSONS ATTENDING THE BIDDER'S CONFERENCE SHOULD CONFIRM THEIR ATTENDANCE BY CALLING THE CONTACT PERSON.

Jiffy Mart
The RFQs/RFPs may be obtained through the internet at: http://www.aqmd.gov/rfp/ (909) 350-9410

The AQMD hereby notifies all bidders in regard to this advertisement, that minority business enterprises will be encouraged to participate in this solicitation. The AQMD also encourages joint ventures and subcontracting with MBE/WBE/DBE firms.

The RFQs/RFPs may be obtained through the internet at: http://www.aqmd.gov/rfp/ (909) 350-9410

PERSONS ATTENDING THE BIDDER'S CONFERENCE SHOULD CONFIRM THEIR ATTENDANCE BY CALLING THE CONTACT PERSON.

Jiffy Mart
The RFQs/RFPs may be obtained through the internet at: http://www.aqmd.gov/rfp/ (909) 350-9410

The AQMD hereby notifies all bidders in regard to this advertisement, that minority business enterprises will be encouraged to participate in this solicitation. The AQMD also encourages joint ventures and subcontracting with MBE/WBE/DBE firms.

The RFQs/RFPs may be obtained through the internet at: http://www.aqmd.gov/rfp/ (909) 350-9410

PERSONS ATTENDING THE BIDDER'S CONFERENCE SHOULD CONFIRM THEIR ATTENDANCE BY CALLING THE CONTACT PERSON.

Jiffy Mart
The RFQs/RFPs may be obtained through the internet at: http://www.aqmd.gov/rfp/ (909) 350-9410

The AQMD hereby notifies all bidders in regard to this advertisement, that minority business enterprises will be encouraged to participate in this solicitation. The AQMD also encourages joint ventures and subcontracting with MBE/WBE/DBE firms.

The RFQs/RFPs may be obtained through the internet at: http://www.aqmd.gov/rfp/ (909) 350-9410

PERSONS ATTENDING THE BIDDER'S CONFERENCE SHOULD CONFIRM THEIR ATTENDANCE BY CALLING THE CONTACT PERSON.

Jiffy Mart
The RFQs/RFPs may be obtained through the internet at: http://www.aqmd.gov/rfp/ (909) 350-9410

The AQMD hereby notifies all bidders in regard to this advertisement, that minority business enterprises will be encouraged to participate in this solicitation. The AQMD also encourages joint ventures and subcontracting with MBE/WBE/DBE firms.

The RFQs/RFPs may be obtained through the internet at: http://www.aqmd.gov/rfp/ (909) 350-9410

PERSONS ATTENDING THE BIDDER'S CONFERENCE SHOULD CONFIRM THEIR ATTENDANCE BY CALLING THE CONTACT PERSON.

Jiffy Mart
The RFQs/RFPs may be obtained through the internet at: http://www.aqmd.gov/rfp/ (909) 350-9410

The AQMD hereby notifies all bidders in regard to this advertisement, that minority business enterprises will be encouraged to participate in this solicitation. The AQMD also encourages joint ventures and subcontracting with MBE/WBE/DBE firms.

The RFQs/RFPs may be obtained through the internet at: http://www.aqmd.gov/rfp/ (909) 350-9410

PERSONS ATTENDING THE BIDDER'S CONFERENCE SHOULD CONFIRM THEIR ATTENDANCE BY CALLING THE CONTACT PERSON.

Jiffy Mart
The RFQs/RFPs may be obtained through the internet at: http://www.aqmd.gov/rfp/ (909) 350-9410

The AQMD hereby notifies all bidders in regard to this advertisement, that minority business enterprises will be encouraged to participate in this solicitation. The AQMD also encourages joint ventures and subcontracting with MBE/WBE/DBE firms.

The RFQs/RFPs may be obtained through the internet at: http://www.aqmd.gov/rfp/ (909) 350-9410

PERSONS ATTENDING THE BIDDER'S CONFERENCE SHOULD CONFIRM THEIR ATTENDANCE BY CALLING THE CONTACT PERSON.

Jiffy Mart
The RFQs/RFPs may be obtained through the internet at: http://www.aqmd.gov/rfp/ (909) 350-9410

The AQMD hereby notifies all bidders in regard to this advertisement, that minority business enterprises will be encouraged to participate in this solicitation. The AQMD also encourages joint ventures and subcontracting with MBE/WBE/DBE firms.

The RFQs/RFPs may be obtained through the internet at: http://www.aqmd.gov/rfp/ (909) 350-9410

PERSONS ATTENDING THE BIDDER'S CONFERENCE SHOULD CONFIRM THEIR ATTENDANCE BY CALLING THE CONTACT PERSON.
Breast Cancer Screenings & More

Kiwimis Health Fair

Lack of medical insurance is a reality for many community members. To detect and prevent health problems in the Hispanic community, planning is underway for the 10th Annual June 14, 1998 Community Health Fair at Casa Ramona, the largest health fair in San Bernardino County.

The fair, sponsored by the Kiwanis Club of Greater San Bernardino, will offer information booths, medical screenings, mammograms by the San Bernardino County Medical Center, nutrition education by the California Nutrition Network, anti-smoking education by Tobacco Use Reduction Now (TURN) of the San Bernardino County Department of Public Health, and more. In addition, Kaiser Permanente has donated $5,000 for the health fair.

Up to 140 free mammograms, totaling $7,000 cost, will be provided by the San Bernardino County Medical Center (SBMC). Ralph C. Hernandez, M.S.W., Social Services Director, SBMC and chairperson of the health fair emphasized, "The Medical Center is committed to serving the Hispanic Population - 50% to 60% of our clients are Hispanic."

For more information contact Ralph C. Hernandez, M.S.W. (909) 870-0588.

Focus 92411 Election

The Focus 92411 Neigh­borhood Partnership, a collaborative partnership between residents of the 92411 area zip code, Community Hospital of San Bernardino, the San Bern­ardino County Public Health Department and California State University, San Bern­ardino, will be holding an election on Monday, May 21st at 5:30 p.m. in the Auditorium of Community Hospital of San Bernardino.

The Board of Directors currently has four positions available: Two incumbent positions, one resident position and one youth position (16-24 years old and must be a resident of 92421). The candidates nominated for election are Lita Pezant, NorthEast PAC of Perris; Our Lady of Guadalupe Church, "Affordable Environmental Compliance" (Yorba Linda); South Coast Air Quality Management Dis­trict and North Orange County Community College District's Regional Environmental Business Resource & Assistance Center and Center for Applied Technologies are coordinating a FREE Small Business Expo entitled "Affordable Environmental Compliance" How to identify and avoid compliance problems in Business. This very important event will take place on Thursday, June 4, 1998 from 1:00 p.m. to 5:00 p.m., at the Yorba Linda Educational Center, located at 4175 Fairmont Blvd, Yorba Linda. A networking Recep­tion will take place at the con­clusion of the Expo. Vital in­formation will be presented by knowledgeable professionals. Small Businesses, as well as the public, are invited to attend and visit booths at the participating agencies and sponsors and will receive a Resource Booklet "Tools for the New Millennium." Persons or companies interested in attending are encour­aged to RSVP by May 29th, 1998 as space is limited. Booth space and listing charges to RS VP by May 29th, 1998 as space is limited. Booth space and listing charges to RS VP by May 29th, 1998 as space is limited. Booth space and listing charges to RS VP by May 29th, 1998 as space is limited. Booth space and listing charges to RS VP by May 29th, 1998 as space is limited.
**NOTICE INVITING BIDS**

**CHILDREN CENTER CSU SAN BERN.**

Project #EDA 96-223/98-004

Notice is hereby given that the City of San Bernardino Economic Development Agency will receive sealed bids, on behalf of the Children Center CSU San Bern., from experienced Day Care Playground firms to construct/install a new playground/equipment. This project will utilize CDBG funding and requires adherence of the Davis Bacon Act and related acts.

Interested firms may pick up a bid package with information on the pre-bid meeting/job walk and other instructions from the Economic Development Agency office for a fee of $15.00 each. The last day to receive a bid package will be May 22, 1998 at 4:00 P.M.

The Agency is located at:

201 North "E" Street, Third Floor
San Bernardino, Calif. 92401
Phone: (909) 384-5081
FAX: (909) 888-9413
Attn: James A. Willmott, Sr. Rehab. Specialist

This Notice does not commit the Agency to award a contract or contracts or to pay any costs incurred in the preparation of a response to this request.

The Economic Development Agency of the City of San Bernardino is an equal opportunity employer.

Minority and women owned business enterprises are encouraged to submit bids.

---

**PLUMBER**

$2454 to $3134 approx. monthly salary

Plus health Insurance and retirement plans

The Facilities Management Department is recruiting for Plumbers who are responsible for the maintenance, repair, and installation of all plumbing components for county facilities. This position requires four years of journey level experience as a plumber - OR - successful completion of a formal plumbing apprenticeship program resulting in journey level status. Apply by 5-22-98. For information and applications, contact:

San Bernardino County Human Resources
157 West Fifth Street, First Floor
San Bernardino, CA 92415-0440
(909) 387-6304
EOE M/F/V/D

---

**PART TIME SECURITY OFFICER**

The position is responsible for performing guard and patrol duties in assigned areas, ensure the physical security of buildings, property, and check I.D. of students and visitors seeking entrance to our Center. This Job Corps Center is a vocational school for 16-24 year olds and is operated by MTC for the U.S. Dept. of Labor. H.S. diploma or equivalent and one year related security exp.

Valid CA driver's license with an acceptable driving record and pre-employment drug testing required. A current DMV print out is required at the time of application. Starting salary $9.33 an hr.

Apply in person/send resume to:

Inland Empire Job Corps Center
Management & Training Corp.
3173 Kerry Street, San Bernardino, CA 92407
909 887-6305 ext. 228 or 229 FAX 909 887-8635
Closing date May 15, 1998
Diverse work group supported
EOE M/F/V/D

---

**ENGINEERING TECHNICIAN II** $12.53 - $16.00 hourly

**ENGINEERING TECHNICIAN III** $14.53 - $18.08 hourly

The County of San Bernardino is recruiting for Engineering Technicians who perform a variety of technical surveying and limited civil engineering duties.

REQUIRES: Successful completion of course work in algebra, geometry and trigonometry.

EXPERIENCE: ENGINEERING TECHNICIAN II - One year of technical experience in civil engineering or surveying.

ENGINEERING TECHNICIAN III - Two years of technical experience in civil engineering or surveying. Must have a valid California Class "C" driver license.

Qualified applicants must apply by May 22, 1998 at the San Bernardino County Human Resources Department, 157 West 5th St., San Bernardino, CA 92415-0440. (909) 387-6304. "An equal opportunity and ADA compliant employer"

---

**VOTE IN THE PRIMARY ELECTION JUNE 2**

---

**SUCCESS IN LIFE STARTS WITH SUCCESS IN SCHOOL**

**STAY IN SCHOOL**

**REPO HOMES SALES**

Bank Owned - HUD
Fannie Mae, Feddie Mac
Beautiful homes in nice area.
Save thousands of dollars.
Buy below market
Call Eva of Century 21
to see for yourself or just want to buy homes with 0 down.
Leave Message
(909) 777-7366

**OPTION TO BUY**

Two on Lot
4BR and 3BR Houses only
$1,000.00 month
1356 W, 15 St, SB
Ray 213-756-6344

**DRIVE CAREFULLY IN SCHOOL ZONES**

25 MILES PER HOUR

---

**NO MONEY DOWN BRAND NEW HOMES**

$699 per mo.
450 % Loan
4B/R - 2 Bath - Tile Roofs

**ONLY 7 LEFT**

CALL NOW
(909) 466-4479

**When you want to reach the Hispanic Community Advertise in the Inland Empire**

---

**Hispanic News**

(909) 381-6259
HUD Home Auction

Friday, Saturday & Sunday
May 15, 16, 17 - S.B. Hilton

Are you paying rent, but not getting anything for it? Get a larger refund next year from tax deductions, and put the savings in your pocket! There's no time to wait. The HUD homes auction could be your BEST / LAST CHANCE to get a great deal on a house.

Call 1-713-935-1062 (24 Hours) for a FREE Booklet and details on all of the over 600 homes to be auctioned off covering San Bernardino, Riverside, and Orange Counties.

• YOU PICK YOUR HOUSE • YOU PAY YOUR PRICE
Call a HUD Registered Real Estate Broker to get registered for the auction, and pick up a FREE list of homes to be auctioned at the San Bernardino Hilton, on East Hospitality Lane.

9:00 a.m. Registration - 11:00 a.m. Auction
For More Information Call
1-713-935-1062

Larry Latham Auctioneers
Larry Latham Auctioneers, Inc. of California. Licensed Real Estate Broker